

File under: κοιμάομαι or κοιμαομαι  
 English: "to-fall-asleep"

This verb κοιμάομαι (Koimaomai) is shown in this form because this is the passive voice of κοιμάω - (Koimaō), and all NT uses are in the passive voice. That means that the subject is acted upon. (See Greek-English Lexicon, by Arndt and Gingrich.) A Grammar of the Greek New Testament, by A.T. Robertson, p.817 shows for 1 Thes. 4:14 "was put to sleep", and this may show the passive voice better. Keep this idea in mind. We will also consider the feminine noun κοιμησις - (koimeesis) - "sleep", which only occurs 1x in John 11:13. See also the "control word" καθεύδω - (Katheudō), "to-sleep." This verb occurs in Luke 22:46 below. Jesus says, "Why are-YOU-sleeping?"

\* κοιμησις KJ

Jn 11:13. had spoken of taking of rest in sleep

κοιμάομαι KJ

- Mat 27:52. many bodies of the saints which slept
- 28:13. and stole him (away) while we slept.
- Lu. 22:45. he found them sleeping for sorrow,
- Joh. 11:11. Our friend Lazarus sleepeth ;
- 12. Lord, if he sleep, he shall do well.
- Acts 7:60. when he had said this, he fell asleep.
- 12: 6. Peter was sleeping between two
- 13:36. fell on sleep, and was laid unto his
- 1Co. 7:39. but if her husband be dead,
- 11:30. sickly among you, and many sleep.
- 15: 6. but some are fallen usleep.
- 18. Then they also which are fallen asleep
- 20. the firstfruits of them that slept.
- 51. We shall not all sleep,
- 1Th. 4:13. concerning them which are asleep,
- 14. them also which sleep in Jesus
- 15. shall not prevent them which are asleep.
- 2Pet. 3: 4. since the fathers fell asleep,

LUKE 22 CT

- 44 And having-come-to-be in agony he-was-praying more-earnestly, but his sweat came-to-be as-if drops of-blood descending upon the earth.
- 45 And having-stood-up from the prayer, having-come to the disciples he-found them being-fallen-asleep from the grief.
- 46 And he-said to-them, Why are-YOU-sleeping? Having-stood-up YOU-be-praying, in-order-that YOU-might not come-in into trial.

↪ Note how "being-put-to-sleep from the grief" fits the situation. Note also Matt. 26:40, "...were-YOU not strong-enough to-watch one hour--?"

↪ Again, "being-put-to-sleep between two soldiers" fits the situation better.

ACTS 12 CT

6 But when the Herod was-being-about to-be-leading him before the people, in-that night the Peter was falling-asleep between two soldiers having-been-and-still-bound by two chains, and-additionally guards before the door were-keeping the guard-house.

MATTHEW 28 CT

- 12 And having-been-gathered-together with the elders and-additionally having-taken counsel-together they-gave considerable silver-coins to-the soldiers.
- 13 Saying: YOU-say that his disciples having-come of-night stole him as we were being-fallen-asleep.
- 14 And if this might-be-heard upon the governor we ourselves-shall-persuade him and we-shall-make YOU with-out-anxiety.

↪ If the soldiers guarding Jesus' tomb simply admitted falling asleep, or simply were sleeping, (see KJ) they would most probably be executed. However if they said "we (were) being-put-to-sleep" by sheer exhaustion, there might have been ↪ some help from the elders.

κοιμάσθαι - p. 2

I CORINTHIANS 11 CT

29 For the *one* eating and drinking unworthily is-eating and is-drinking a sentence to-himself not discriminating the body of-the Lord.

30 Because-of this many among YOU are weak and sickly and considerable number are-being-fallen-asleep.

I CORINTHIANS 15 CT

6 Thereafter he-was-seen by more-than five-hundred brothers all-at-once, out-of whom the most are-remaining till just-now, but some fell-asleep:

ACTS 7 CT

59 And they-were-casting-stones-at the Stephen, calling-on-for-himself and saying: Lord Jesus, you-receive my spirit.

60 But having-placed the knees he-was-crying with-a-great voice: Lord, might-you not stand to-them this [the] sin. And having-said this he-fell-asleep.

ACTS 13. CT

36 For on-the-one-hand David having-served-subordinate to-his-own generation for-the purpose of-the God he-fell-asleep and he-was-added to his fathers and he-saw decomposition;

I CORINTHIANS 7 CT

39 A wife has-been-and-is-still-bound on so-long-as time her husband is-living; but if the husband might-fall-asleep, she-is free to-be-married to-whom she-is-willing, only in Jehovah.

II PETER 3 CT

3 Coming-to-know this first, that mockers will-come on last of-the days in mocking proceeding according-to their own desires.

4 And saying: Where is the promise of his presence? For from of-which day the fathers fell-asleep, all things are-remaining thus continuously from beginning of-creation.

I CORINTHIANS 15 CT

51 Behold I-am-saying a mystery to-YOU: On-the-one-hand we all shall not fall-asleep, on-the-other-hand we all shall-be-changed,

52 In a moment in a twinkling of-an eye, in the last trumpet; for a trumpet-will-sound, and the dead ones will-stand-again imperishable, and we ourselves-shall-be-changed.

MATTHEW 27 CT

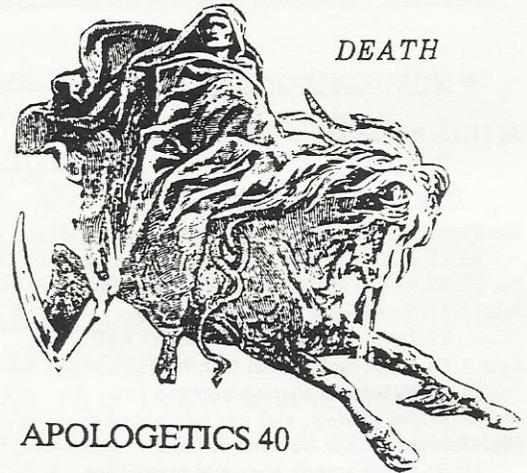
51 And behold the veil of-the sanctuary was-split into two, from from-above till below; and the earth was-caused-to-quake, and the rocks were-split,

52 And the tombs were-opened and many bodies of-the holy ones having-fallen-asleep-and-still-asleep were-raised;

53 And having-come-out out-of the tombs after his arising, they-went-in into the holy city and they-were-revealed to-many.

→ "Are-being-fallen-asleep", that is, from time to time. This is in regards to partaking the Passover. (Apologetics I)

First, it is clear that all of the uses on this page have to do with "death". Because of the passive voice they may be considered as having been "put to sleep" by death.



APOLOGETICS 40

This is an interesting miracle. Who were these "holy-ones"? I believe they were recently dead.

1. Their bodies had not decayed. Note Lazarus had been dead 4 days. John 11:39.
2. They knew their way around the city.
3. Unless they went to their own loved ones they would not have been recognized.
4. Since the Jews did not embalm, it may be, that the soul had not yet left the body.

(See Chronology II course)

I know of no way to make these last three passages easy. All of these passages are extremely important in a study of the resurrection. The KJ is shown together with the Consistent Translation. Note how the KJ destroys much of real importance in the passages. Several Greek words

JOHN 11 CT

11 He-said these-things; and after this he-is-saying to-them, Lazarus our friend has-fallen-asleep-and-is-still-asleep; BUT I-am-proceeding-in-order-that I-might-wake him out-of-slumber. ★

12 His disciples therefore said, Lord, if he-has-fallen-asleep-and-is-still-asleep he-will-be-saved.

13 But the Jesus had-said-and-was-still-saying concerning his death, but those thought that he-is-saying concerning the sleep-of-the slumber. ☆

14 Then therefore the Jesus said to-them with-boldness-of-speech, Lazarus died-off.

John 11 KING JAMES

11 These things said he: and after that he saith unto them, Our friend Láz'á-rūs sleepeth; but I go, that I may awake him out of sleep.

12 Then said his disciples, Lord, if he sleep, he shall do well [will recover].

13 Howbeit Já'-sūs spake of his death: but they thought that he had spoken of taking of rest in sleep.

14 Then said Já'-sūs unto them plainly, Láz'á-rūs is dead.

JOHN 11 CT

3 The sisters therefore dispatched to him saying, Lord, note, whom you-are-loving is-being-weak.

4 But the Jesus having-heard said, This weakness is not to death, BUT in-behalf-of the glory-of-the God, in-order-that the son-of-the God might-be-glorified through it.

are essential to the clarity of this first passage.

Jesus said (vs.11) Lazarus "has-fallen-asleep-and-is-still-asleep" using the verb κοιμάομαι (Koimaomai). ●

On page 1 there are 3 uses of this verb for other than

voluntary sleep. On page 2 there are 8 uses of this verb for "death" and Jesus intended this meaning, (John 11:13). Further, in this condition Jesus said Lazarus was in "slumber." That I-might-wake him out-of-slumber, (vs.11, the verb ἐξυπνίζω \*exupnizō).

This is the only NT use of this verb.

● The disciples understood κοιμάομαι (koimaomai) ● (vs.12) as forced sleep (p.1), due to Lazarus "being-weak."

⌚ Jesus had said, "This weakness is not to (πρός -pros- "to" or "toward") death; that is, the final result. The disciples understood the "sleep" (κοιμήσις \* Koimeesis) of-the "slumber" (ὑπνός ☆ hupnos). Very simply, the disciples did not understand the meaning Jesus intended; but thought Lazarus was sleeping as a good sign he would soon be well. Therefore Jesus said, "Lazarus died-off." (vs.14 ἀποθνήσκω - apothneeskō) All this was to be to God's glory. (vs.4) Jesus then purposely waited 2 days. (John 11:6) When Jesus arrived Lazarus had been dead and in the tomb 4 days. (J11:17) The parable of the rich man and Lazarus (Luke 16:19-31) may have been told just two days prior to Jesus raising Lazarus. (See A Harmony of the Gospels, A.T. Robertson, page 137.)

## I CORINTHIANS 15 CT

16 For if dead *ones* are not being-raised, neither has Messiah been-and-still-is-raised;

17 But if Messiah has not been-and-still-is-raised, YOUR trust is aimless, YOU-are still in YOUR sins.

18 So also the *ones* having-fallen-asleep in Messiah destroyed-themselves.

19 If in this life only we-are *ones* having-hoped-and-still-hoping in Messiah, we-are of-all MEN more pitiful.

20 But at-this-instant Messiah has-been-and-still-is-raised out-of dead *ones*, firstfruit of-the *ones* having-fallen-asleep-and-still-asleep:

1 Corinthians 15 KJ

16 For if the dead rise not, then is not Christ raised:

17 And if Christ be not \*raised, your faith is vain; \*ye are yet in your sins.

18 Then they also which 'are fallen \*asleep in Christ are perished.

19 \*If in this life only we have hope in Christ, we are of all men most miserable.

20 But now \*is Christ risen from the dead, and become bthe first fruits of them that 'slept.

↪ Compare this passage with 1 Thes. 4:13-16 below. KJ introduces a difficulty by using "Christ" instead of "Messiah." (See study course "Jehovah" by R.H. Mount) Messiah's being raised makes him first-fruit (never plural) "of-the (ones) having-fallen-asleep-and-still-asleep" prior to his death. (See especially Rom. 11:16, Lev. 23, Rom. 6:1-5, and "control-word" ἀπαρχή - aparchee.) These "having-fallen-asleep in Messiah" are Jews; NT Christians fall-asleep "through the Jesus." ←

## I THESSALONIANS 4 CT

13 We-are not willing for YOU to-be-ignorant, brothers, concerning the *ones* having-fallen-asleep-and-still-falling-asleep, in-order-that YOU-might not be-being-grieved according-as even the others *namely*-the *ones* not having hope.

14 For if we-are-trusting that Jesus died-off and he stood-up-again, thus also the God will-lead with him the *ones* having-fallen-asleep through the Jesus.

15 For we-are-saying this to-YOU with word of-Jehovah, that we the *ones* living *namely*-the *ones* being-left-around with-reference-to the presence of-the Lord might not come-first-before the *ones* having-fallen-asleep:

16 Because the Lord himself with stimulating-cry, with voice of-an-archangel and with trumpet of God, will-descend from heaven, and the dead *ones* in Messiah will-stand-up-again-for-themselves firstly.

1 Thessalonians 4 KJ

13 But I would not have you to be ignorant, brethren, concerning them which 'are \*asleep, that ye sorrow not, \*even as others <sup>b</sup>which have no hope.

14 For \*if we believe that Jesus died and rose again, even so <sup>b</sup>them also which 'sleep in Jesus will God bring with him.

15 For this we say unto you \*by the word of the Lord, that <sup>b</sup>we which are alive and remain unto the coming of the Lord shall not 'prevent them which are <sup>2</sup>asleep.

16 For \*the Lord himself shall descend from heaven with a shout, with the voice of the archangel, and with <sup>b</sup>the trump of God: <sup>c</sup>and the dead in Christ shall rise first:

↪ All of the uses on this page are in connection with death. "The dead (ones) in Messiah will-stand-up-again-for-themselves firstly"; not "rise" as in KJ. (See the "control-word" ἀνίστημι - anisteemi page 6.) The uses of the verb κοιμάομαι - koimáomai must be studied carefully, for this word is important in a study of the resurrections.